

Lord's Day Meeting 主日聚会

25 Dec 2022

2022年12月25日

**How sweet is the story of Christ's boundless love,
That brought Him to suffer from glory above!
He died in our stead upon Calvary's tree,
Obtaining redemption that we might be free.**

这个真是何等甘美的故事，
神用无限的爱差遣祂儿子，
来自天上荣耀，死于十字架，
成功救赎，好使我们进神家。

HYMN 诗歌 94 (1/一)

**Sound His praise! Sound His praise!
All the work has been done;
Praise His name! Praise His name!
Jesus, God's blessed Son.
We give Him the glory, our Savior and Friend;
Our song is of Jesus and never will end.**

赞美祂！赞美祂！工作已经成功！
感谢祂！感谢祂！恩典真宽宏！
我们荣耀耶稣，我们的救主，
我们歌唱耶稣，永远不止住。

HYMN 诗歌 94 CHORUS 和歌

**How wondrous the story! The law's holy claims
Were met by the blood which redemption proclaims.
The judgment of sin has been borne by the Son,
Who glorified God in the work He has done.**

这个真是何等奇妙的故事，
宝座要求，因着宝血就停止，
公义审判，竟被他儿子担负，
因此神就心满，罪人也意足。

HYMN 诗歌 94 (2/二)

**Sound His praise! Sound His praise!
All the work has been done;
Praise His name! Praise His name!
Jesus, God's blessed Son.
We give Him the glory, our Savior and Friend;
Our song is of Jesus and never will end.**

赞美祂！赞美祂！工作已经成功！
感谢祂！感谢祂！恩典真宽宏！
我们荣耀耶稣，我们的救主，
我们歌唱耶稣，永远不止住。

HYMN 诗歌 94 CHORUS 和歌

**How brilliant the glory where Christ is enthroned
How rightly His name above others is owned!
Yes, Jesus, the Savior, the glory-crowned Lord,
Is worthy by all to be ever adored.**

基督已登宝座，荣耀何光辉！
耶稣已被高举，名字何尊贵！
是的，我们救主，得华冠的主，
配得所有圣徒永远的称祝。

HYMN 诗歌 94 (3/三)

**Sound His praise! Sound His praise!
All the work has been done;
Praise His name! Praise His name!
Jesus, God's blessed Son.
We give Him the glory, our Savior and Friend;
Our song is of Jesus and never will end.**

赞美祂！赞美祂！工作已经成功！
感谢祂！感谢祂！恩典真宽宏！
我们荣耀耶稣，我们的救主，
我们歌唱耶稣，永远不止住。

HYMN 诗歌 94 CHORUS 和歌

23 For I received from the Lord that which I also delivered to you: that the Lord Jesus on the *same* night in which He was betrayed took bread; 24 and when He had given thanks, He broke *it* and said, "Take, eat; this is My body which is broken for you; do this in remembrance of Me."

23 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，24 祝谢了，就擘开，说：“这是我的身体，为你们舍的，你们应当如此行，为的是纪念我。”

1 Corinthians 哥林多前书 11:23-24

25 In the same manner *He* also *took* the cup after supper, saying, “This cup is the new covenant in My blood. This do, as often as you drink *it*, in remembrance of Me.” 26 For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord’s death till He comes.

25 饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是纪念我。” 26 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到祂来。

1 Corinthians 哥林多前书 11:25-26

16 For the Lord Himself will descend from heaven with a shout, with the voice of an archangel, and with the trumpet of God. And the dead in Christ will rise first.

17 Then we who are alive *and* remain shall be caught up together with them in the clouds to meet the Lord in the air. And thus we shall always be with the Lord.

18 Therefore comfort one another with these words.

16 因为主必亲自从天降临，有呼叫的声音和天使长的声音，又有神的号吹响，那在基督里死了的人必先复活，¹⁷ 以后我们这活着还存留的人必和他们一同被提到云里，在空中与主相遇；这样，我们就要和主永远同在。¹⁸ 所以，你们当用这些话彼此劝慰。

1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书 4:16-18

**According to Thy gracious word,
In meek humility,
This will I do, my dying Lord,
I will remember Thee.**

我们照祢恩惠话语，
带着谦卑心意，
受死的主，我们聚集，
现今来纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (1/一)

**Thy body, broken for my sake,
My bread from heaven shall be;
Thy testamental cup I take,
And thus remember Thee.**

祢的身体为我裂开，
要成我的供给；
我今举起立约杯来，
为的是纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (2/二)

**Gethsemane can I forget?
Or there Thy conflict see,
Thine agony and bloody sweat,
And not remember Thee?**

能否我忘客西马尼，
或看祢的孤寂、
祢的血汗和祢哭泣，
而不来纪念祢？

HYMN 诗歌 255 (3/三)

**When to the cross I turn mine eyes
And rest on Calvary,
O Lamb of God, my sacrifice,
I must remember Thee –**

当我转眼看十字架，
看祢在髑髅地，
神的羔羊，我的救法，
我必须纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (4/4)

**Remember Thee and all Thy pains
And all Thy love to me;
Yea, while a breath, a pulse remains,
I will remember Thee.**

纪念祢和祢的苦痛，
并祢对我爱意，
一息尚存、一脉尚动，
我必定纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (5/5)

**And when these failing lips grow dumb
And mind and memory flee,
When Thou shalt in Thy kingdom come,
Jesus, remember me.**

当我渐衰，嘴唇无音，
思想、记忆软弱，
当祢在祢国度降临，
主，求祢纪念我。

HYMN 诗歌 255 (6/六)

**Christ is risen! Hallelujah!
Risen our victorious Head;
Sing His praises; Hallelujah!
Christ is risen from the dead.
Gratefully our hearts adore Him,
As His light once more appears;
Bowing down in joy before Him,
Rising up from griefs and tears.
Chorus:
Christ is risen: Hallelujah!
Risen our victorious Head;
Sing His praises; Hallelujah!
Christ is risen from the dead.**

**基督复活！阿利路亚！
得胜的主已复活！
向祂高歌，阿利路亚！
基督死过又活着！
我心感戴，向祂敬拜，
因祂面光又重显；
祂前俯伏，欢乐奏凯，
胜过痛苦与忧患。
和：
基督复活！阿利路亚！
得胜的主已复活；
向祂高歌，阿利路亚！
基督死过又复活。**

HYMN 诗歌 104 (1/一)

**Christ is risen! All the sadness
Of His earthly life is o'er;
Through the open gates of gladness
He returns to life once more;
Death and hell before Him bending,
He doth rise the Victor now,
Angels on His steps attending,
Glory round His wounded brow.**

Chorus:

**Christ is risen: Hallelujah!
Risen our victorious Head;
Sing His praises; Hallelujah!
Christ is risen from the dead.**

**基督复活！何等欢欣！
地上艰苦都过去；
经过欢乐敞开之门，
祂又回到生命域；
死亡、阴间全都征服，
复活作了得胜者；
天使观看祂的步武，
荣冕戴祂伤过额。**

和：

**基督复活！阿利路亚！
得胜的主已复活；
向祂高歌，阿利路亚！
基督死过又复活。**

HYMN 诗歌 104 (2/二)

**Christ is risen! Henceforth never
Death nor hell shall us enthrall;
We are Christ's, in Him forever
We have triumphed over all;
All the doubting and dejection
Of our trembling hearts have ceased,
'Tis His day of resurrection;
Let us rise and keep the feast.**

Chorus:

**Christ is risen: Hallelujah!
Risen our victorious Head;
Sing His praises; Hallelujah!
Christ is risen from the dead.**

**基督复活，何等超脱！
死亡、阴间难困我；
我属基督，凭祂活着，
一切就都全胜过；
所有疑惑、一切颓丧，
从我栗心全止息；
复活之日应该欢畅，
众圣同赴这筵席。**

和：

**基督复活！阿利路亚！
得胜的主已复活；
向祂高歌，阿利路亚！
基督死过又复活。**

HYMN 诗歌 104 (3/三)

**We are never never weary of
the grand old song;
Glory to God, hallelujah!
We can sing it loud as ever with
our faith more strong;
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord have
a right to shout and sing,
For the way is growing bright,
and our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

我们不会疲倦不唱这首旧诗章，
荣耀归神，阿利路亚！
我们声浪依旧，信心比前更坚强，
荣耀归神，阿利路亚！
神的儿女有权利，
可以大喊并大唱，
因为前途更光明，
我们魂乐似飞翔，
不久我们到天上，
就要朝见我君王，
荣耀归神，阿利路亚！

HYMN 诗歌 28 (1/一)

**We are lost amid the rapture
of redeeming love:
Glory to God, hallelujah!
We are seeking every moment
all its grace to prove:
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord
have a right to shout and sing,
For the way is growing bright,
and our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

我们浸沉在那救赎大爱、极乐中；
荣耀归神，阿利路亚！
我们心中乐极有如插翅上高空；
荣耀归神，阿利路亚！
神的儿女有权利，
可以大喊并大唱，
因为前途更光明，
我们魂乐似飞翔，
不久我们到天上，
就要朝见我君王，
荣耀归神，阿利路亚！

HYMN 诗歌 28 (2/二)

**We are going on to glory as
the Lord has told:
Glory to God, hallelujah!
Where the King in all His
beauty we shall soon behold:
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord
have a right to shout and sing,
For the way is growing bright,
and our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

我们要去之地乃是精金所建造；
荣耀归神，阿利路亚！
那里，我可面覲我王所有的光耀；
荣耀归神，阿利路亚！
神的儿女有权利，
可以大喊并大唱，
因为前途更光明，
我们魂乐似飞翔，
不久我们到天上，
就要朝见我君王，
荣耀归神，阿利路亚！

HYMN 诗歌 28 (3/三)

**There we'll shout redeeming mercy
in a glad new song;
Glory to God, hallelujah!
There we'll sing the praise of Jesus
with the blood-washed throng,
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord have a
right to shout and sing,
For the way is growing bright, and
our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

那里,我们要借新诗喊出救赎恩;
荣耀归神,阿利路亚!
那里,我们要同众圣亲近耶稣身;
荣耀归神,阿利路亚!
神的儿女有权利,
可以大喊并大唱,
因为前途更光明,
我们魂乐似飞翔,
不久我们到天上,
就要朝见我君王,
荣耀归神,阿利路亚!

HYMN 诗歌 28 (4/4)

**Combined
Lord's Day Meeting**

集中主日聚会

Date 日期: 01/01/2023

Love Feast thereafter

会后有爱筵

Time 时间: 9.45am (早上)

Announcements

报告

福音聚会 Gospel Meeting

神要与人同住

God wants to dwell with man

星期一 Monday, 26/12/2022

上午10点30分 10:30am

新加坡教会 The Church in Singapore

1 Derbyshire Road Singapore 309457

cis_gospel@church.org.sg

Announcements

报告

To invite gospel friends with this card

请用此卡邀请福音朋友

Saints who are unable to attend the gospel meeting may join the concurrent prayer session via the Zoom link below:

无法出席福音聚会的圣徒可用以下链接参加同时的线上祷告聚会:

26 Dec 12月26日 10.30am

<https://us06web.zoom.us/j/86594624299>

Meeting ID: 865 9462 4299

Passcode 密码: 123456



Announcements
报告

Date 日期: 31/12/2022 (Saturday 星期六)

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Time 时间: 10.30am - 12.00 noon

Lunch provided 提供午餐

**10.30am Zoom broadcast for saints
joining the meeting from home.**

为了在家参加聚会的圣徒, 早上十点半有
现场直播。

**All saints are welcome to the physical
meeting. Please inform your leader to
include you for lunch.**

欢迎所有圣徒出席实体聚会。请通知组长
为你预备午餐。

**Evergreen Group
Physical Meeting**

常青组实体聚会



Lord's Day Meeting

主日聚会

25 Dec 2022

2022年12月25日

Review, Reflect, Renew

回顾，反思，更新

- 1. Quo Vadis**
Where Are You Going?
你要去哪里？
- 2. Are We There Yet?**
我们到了吗？
- 3. God's Greatest Gifts**
神最大的恩赐

4. God's Gift (1) 神的恩賜 (一)

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.

神爱世人，甚至将祂的独生子赐给他们，叫一切信祂的不致灭亡，反得永生。

John
约翰福音
3:16

5. God's Gift (2) 神的恩賜 (二)

**Do you not know that you are
the temple of God and *that the
Spirit of God dwells in you?***

岂不知你们是神的殿，神的灵
住在你们里头吗？

1 Corinthians
哥林多前书
3:16

6. 6 As 六个A

Awaken	醒来
Arise	起身
Align	对齐
Await	等候
Assign	分配
Accept	接受

**Be Thou my Vision,
O Lord of my heart;
Naught be all else to me,
save that Thou art –
Thou my best thought,
by day or by night,
Waking or sleeping,
Thy presence my light.**

求我心中王，
成为我异象；
我别无爱慕，
惟主我景仰！
充满我思想，
我心向往，
睡着或睡醒，
慈容是我光。

YOUTH HYMN 少年诗歌 231 (1/一)

**Be Thou my wisdom,
and Thou my true Word;
I ever with Thee and
Thou with me, Lord;
Thou my great Father,
I Thy true son;
Thou in me dwelling,
and I with Thee one.**

**成为我智慧，
成为我箴言；
我愿常跟随，
祢在我身边。
祢是我圣父，
我是祢子，
祢常居我心，
我与祢合一。**

YOUTH HYMN 少年诗歌 231 (2/二)

**Riches I heed not,
nor man's empty praise,
Thou mine inheritance,
now and always;
Thou and Thou only,
first in my heart,
High King of Heaven,
My Treasure Thou art.**

我不求虚名，
也不求富有；
祢是我基业
从今到永久。
惟祢在我心，
永远居首。
天上大君王，
祢是我万有。

YOUTH HYMN 少年诗歌 231 (3/三)

**High King of Heaven,
my victory won,
May I reach Heaven's joys,
O bright Heaven's Sun!
Heart of my own heart,
whatever befall,
Still be my Vision,
O Ruler of all.**

天上大君王，
光明的太阳，
容我享天乐，
我已打胜仗！
我心属祢心，
永无变更。
万有的主宰，
成为我异象。

YOUTH HYMN 少年诗歌 231 (4/四)

**What gift of grace is Jesus my
Redeemer**

**There is no more for heaven now
to give**

**He is my joy, my righteousness,
and freedom**

**My steadfast love, my deep and
boundless peace**

Chorus:

**To this I hold, my hope is only
Jesus**

**For my life is wholly bound to His
Oh how strange and divine, I can
sing, "All is mine"**

Yet not I, but through Christ in me

何等礼物 耶稣恩典救赎我

何等丰富 可比天国赏赐

我的喜乐 祂成我公义自由

祂爱不变 赐平安无限深

和：

我的盼望 我盼望只在耶稣

我生命 全都联结于祂

奥妙事 从神来 都属我 尽情唱

不是我 是基督 活着

Hymn 诗歌 (1/一)

**The night is dark but I am not
forsaken**

**For by my side, the Saviour He will
stay**

**I labour on in weakness and
rejoicing**

**For in my need, His power is
displayed**

Chorus:

**To this I hold, my Shepherd will
defend me**

**Through the deepest valley He will
lead**

**Oh the night has been won, and I
shall overcome!**

Yet not I, but through Christ in me

夜正深沉 但我没有被抛弃

因为救主 祂会在我身旁

劳苦做工 软弱中仍然喜乐

因祂大能 馈乏中显丰盛

和：

惟我牧人 祂作我坚固保障

领我走 最深死荫幽谷

暗与黑 已胜过 我终能 得全胜

不是我 是基督 活着

Hymn 诗歌 (2/二)

No fate I dread, I know I am
forgiven

The future sure, the price it has
been paid

For Jesus bled and suffered for
my pardon

And He was raised to overthrow
the grave

Chorus:

To this I hold, my sin has been
defeated

Jesus now and ever is my plea

Oh the chains are released, I can
sing: I am free!

Yet not I, but through Christ in me

无惧命运 我知道我罪得赦

确信未来 救主已付重价

耶稣流血 受苦痛为我赦罪

死里复活 完胜死亡坟墓

和:

我深知道 我罪被完全赦免

从今时 耶稣永在我心

枷锁累 今解除 得自由 尽情唱

不是我 是基督 活着

Hymn 诗歌 (3/三)

**With every breath I long to follow
Jesus**

**For He has said that He will bring
me home**

**And day by day I know He will
renew me**

**Until I stand with joy before the
throne**

Chorus:

**To this I hold, my hope is only
Jesus**

**All the glory evermore to Him
When the race is complete, still
my lips shall repeat:**

Yet not I, but through Christ in me!

一息尚存 渴望跟随主耶稣
祂曾说过 要将我带回家
一天一天 我知道祂更新我
直到那日 喜乐站神座前
和：

惟有耶稣 是我心所有盼望
全荣耀 一切都归给祂
那赛程 完成日 赞美声 仍不停
不是我 是基督 活着

Hymn 诗歌 (4/4)

To this I hold, my hope is only
Jesus

All the glory evermore to Him

When the race is complete, still
my lips shall repeat:

Yet not I, but through Christ in me!

When the race is complete, still
my lips shall repeat:

Yet not I, but through Christ in me!

Yet not I, but through Christ in me!

Yet not I, but through Christ in me!

惟有耶稣 是我心所有盼望

全荣耀 一切都归给祂

那赛程 完成日 赞美声 仍不停

不是我 是基督 活着

那赛程 完成日 赞美声 仍不停

不是我 是基督 活着

不是我 是基督 活着

不是我 是基督 活着

Hymn 诗歌 (4/4)

Memory Verse 背诵经节 (25-12-2022)

Colossians 歌罗西书 4:17

And say to Archippus, “Take heed to the ministry which you have received in the Lord, that you may fulfill it.”

要对亚基布说：“务要谨慎，尽你从主所受的职分。”